



——— Memorias 2019 ———

Comisión Organizadora del 80° Aniversario de la Llegada del

Winnipeg



Comisión 80 años de la llegada del Winnipeg a Chile, 2019

Embajada de España - CCESantiago (Centro Cultural de España)
Museo de la Memoria y los Derechos Humanos
Universidad de Chile
Fundación Pablo Neruda
Fundación Salvador Allende
Fundación Delia del Carril
Fundación Roser Bru
Corporación Amigos del Winnipeg
Centro Cultural Estación Mapocho
Biblioteca Nacional de Chile
Centro Cultural P. Aguirre Cerda (Calle Larga)
Instituto de Chile
Academia Chilena de la Lengua
Corporación de Españoles Progresistas
Servicio de Registro Civil e Identificación de Valparaíso
Asociación Winnipeg y Exilio Valparaíso
Academia Diálogo Ciudadano
Fundación Museo del Juguete Chileno
Unión de Escritores e Intelectuales de Arica y Parinacota
Mesa del Senado de la República de Chile
Cámara de Diputados de la República de Chile
Comisión Interministerial para la Conmemoración del
80 Aniversario del Exilio Republicano Español, Gobierno de España
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile
I. Municipalidad de Valparaíso
Julio Gálvez Barraza
Karen Müller Turina
Ximena Vidal Lázaro

Dirección general: Rebeca Guinea, CCESantiago

Coordinación: Leonora Díaz, CCESantiago

Identidad gráfica: Joaquín Jiménez, CCESantiago

Diagramación: Andrea Ospina, CCESantiago

WINNIPEG
80 años



——— *Memorias 2019* ———



80° Aniversario de la llegada a Chile del

Winnipeg

El 3 de septiembre de 1939 desembarcaron del Winnipeg más de 2.000 refugiados españoles en el puerto de Valparaíso. Con motivo del 80° aniversario de ese evento, más de 20 instituciones y agentes culturales se han unido en una colaboración cultural y programática histórica, sin precedentes, para dar vida a diversas actividades conmemorativas que se llevaron a cabo en múltiples puntos del territorio nacional; principalmente en Arica, Santiago y Valparaíso, ciudades que recorrieron los refugiados en su llegada a nuestro país. El logo Winnipeg 80 unifica todo el trabajo colaborativo: la paleta de colores surge de la extracción de elementos pictóricos de Balmes y Brú, y la fotografía del barco, capturada en el año 1939, es de la Agrupación Winnipeg.

La significativa y multidisciplinaria parrilla de actividades se desarrolló principalmente entre agosto y septiembre del 2019, y abordó la historia del Winnipeg y las repercusiones que tuvo en la sociedad chilena la llegada de los exiliados republicanos españoles. El esfuerzo conjunto que se fue fraguando interinstitucionalmente es único, con paralelismo directo a las acciones de múltiples actores que hicieron posible la llegada del Winnipeg a Chile, carguero que, además de destacadas personalidades, trajo consigo a numerosas familias que se arraigaron en el territorio nacional, configurando vínculos y estableciéndose con diversas actividades que aportaron significativamente al desarrollo intelectual y económico del país.

Al finalizar la Guerra Civil española, el ex embajador republicano español Rodrigo Soriano envió una carta al Gobierno chileno solicitando asilo en Chile a refugiados republicanos españoles, que habían huido y se habían exiliado en territorio francés. El enfrentamiento había dejado cientos de miles de muertos y millares de refugiados que, escapando de una muerte segura, se encontraban viviendo hacinados en campos de concentración en Francia. Estas personas, evadiendo el conflicto y la dictadura, se enfrentaban sin un destino definido a la inseguridad de permanecer en ese territorio con una guerra mundial en ciernes, que pronto arrasaría gran parte de Europa.

Producto de aquella misiva, el presidente Pedro Aguirre Cerda y su ministro de Relaciones Exteriores, Abraham Ortega, nombraron a Pablo Neruda “Cónsul Especial para la Inmigración Republicana en Chile”. Antes de llegar a Francia, el poeta pasó por Buenos Aires, Rosario y Montevideo, ciudades en las que concitó la atención y la colaboración de los organismos solidarios argentinos y uruguayos que participaron en el financiamiento de esta empresa migratoria. Neruda ya se había desempeñado como cónsul de Chile en Barcelona y posteriormente en Madrid. De este modo, el poeta comenzaría una denodada empresa diplomática con la ayuda de diversas personalidades, especialmente de Delia del Carril, quienes realizaron diversas gestiones que culminarían en la llegada a Chile del Winnipeg, uno de los barcos más emblemáticos de la historia nacional.

Los refugiados que llegaron en el Winnipeg hicieron un considerable aporte al desarrollo nacional, desde las más diversas profesiones y oficios, especialmente en la minería, la industria, las obras civiles, la pesca, el turismo. En la medicina, especialistas como el Dr. Antonio Rodríguez Calleja, ejercieron en poblaciones rurales aisladas. Antonio y Eduardo Carcavilla crearon una fábrica de materiales eléctricos con capacidad para competir en los mercados internacionales. Víctor Pey participó en importantes obras de ingeniería, como los trabajos de construcción del puerto de Arica. En el ámbito de la cultura y las artes, Mauricio Amster renovó el diseño tipográfico nacional; Joaquín Almendros creó la Editorial Orbe; Leopoldo Castedo hizo un aporte sustancial a la historiografía de Chile. Por su parte, los premios nacionales Roser Bru y José Balmes se convirtieron en grandes figuras del arte. En el área de las comunicaciones, el Premio Nacional de Periodismo Isidro Corbinos y el propio Víctor Pey, como dueño y director del diario El Clarín; José Ricardo Morales en dramaturgia o Diana Pey en la música.

Muchos de ellos dejaron su impronta académica formando generaciones en las universidades chilenas, principalmente en la Universidad de Chile. Estos son solo algunos ejemplos de la contribución que entregaron los refugiados españoles al país que los acogió y les abrió las puertas.

En 2019, el Winnipeg continúa siendo un símbolo de unidad, diálogo y colaboración, de la mano de un programa conmemorativo conjunto con más de 30 actividades gratuitas abiertas al público y reconocimientos institucionales: instancias de jornadas académicas, exposiciones, conferencias independientes, lanzamientos literarios, un taller de filosofía aplicada, presentaciones teatrales, un ciclo de cine itinerante, homenajes, actos políticos, un recital poético y una recreación histórica, donde diferentes ciudadanos encarnaron la figura de un pasajero en una performance que replicó el desembarco en el puerto de Valparaíso, para posteriormente dar vida a un mural compuesto por los 2.201 nombres de los pasajeros del navío.

El programa contempló una serie exposiciones con obras de los Premios Nacionales de Artes Plásticas José Balmes y Roser Bru, entre otros artistas, e integró aspectos históricos del periodo, como los juguetes de la época o antecedentes especialmente recabados para la ocasión. Además, se realizó un montaje teatral –sobre Roser–, y el mundo intelectual contó con la presencia de destacados invitados y expertos nacionales e internacionales, como los españoles Mario Amorós y Francisco José Martín, y una pléyade de actores culturales de extraordinario reconocimiento a nivel cultural artístico y académico, como la presidenta de la Academia Chilena de la Lengua Adriana Valdés, la vicerrectora de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile Faride Zeran, el escritor e investigador Julio Gálvez, el presidente de la Corporación Amigos del Winnipeg Jaime Ferrer, los académicos Andrés Morales, Darío Oses o Lorenzo Agar, entre otros especialistas que dieron vida a conferencias y jornadas académicas que develarían pasajes históricos y datos de los protagonistas de esta odisea solidaria.

Dado que la historia dista de ser una construcción rígida, esta enorme colectividad cultural realizó un minucioso levantamiento y reescritura de los anales históricos surgidos de la colaboración, nuevas lecturas que conmemoraron el octogésimo aniversario del arribo del barco con énfasis en una aproximación multidisciplinar a facetas y aspectos del navío aún no visibilizados, como pasajeros menos conocidos o documentos recuperados durante el periodo de trabajo conjunto que hablan de nuestro pasado colectivo.



Programa

— Arica —

El Winnipeg fue un barco de origen francés con muchos nombres. Construido en 1918, su nombre original era Jacques Cartier, y fue concebido como un carguero mixto, lo que significa que podía llevar tanto carga como pasajeros, aunque su capacidad de 97 personas a bordo fue ampliamente superada gracias a diversas modificaciones en su estructura durante el Exilio Republicano Español. En 1930 fue bautizado como Winnipeg, nombre que usaría hasta 1938 cuando pasó a llamarse SS Paimpol.

El Winnipeg zarpó del puerto fluvial de Pauillac (Francia) la mañana del 4 de agosto de 1939. El 30 de agosto del mismo año, el navío recaló en el Puerto de Arica donde descendieron los primeros 24 pasajeros.



Jornada

**El Winnipeg, Barco de la Esperanza,
es recibido por los estudiantes de Arica**

26 al 29 de agosto de 2019

Jornadas pedagógicas que incluyeron charlas y lecturas de poemas a los alumnos de varios colegios y liceos del DAEM, donde se entregó a cada Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA) una Guía Pedagógica sobre la conmemoración e historia de los 80 años del arribo del Winnipeg, con la participación de alrededor de 800 estudiantes y profesores de los establecimientos Liceo Pablo Neruda, Liceo Artístico, Liceo A 1, Colegio Esmeralda y Escuela E 15.



*Fotografías cortesía
de la Unión de
Escritores e
Intelectuales de
Arica y Perinacota.*

Conversatorios

La epopeya de Neruda y el Winnipeg, el Barco de la Esperanza *26 de agosto de 2019*

Como inicio de la conmemoración en Arica del 80 Aniversario de la llegada del Winnipeg, el Barco de la Esperanza se realizó una charla en el auditorio de la Biblioteca Municipal, dictada por los escritores Bellamín Silva Carrasco y Pedro Lagunas. El escritor Bellamín Silva, estudioso de la obra y la vida de Pablo Neruda, se refirió a la importancia de entre otros Delia del Carril y el apoyo que obtuvo de ella para relacionarlo con escritores de Argentina, Uruguay y Europa, como también en el financiamiento del Winnipeg, y las relaciones que estableció el poeta con escritores españoles como Federico García Lorca y Antonio Machado. Pedro Lagunas dio a conocer el listado de los 24 refugiados españoles que llegaron a Arica y presentó a algunos de sus descendientes que se encontraban en el público, con quienes se estableció un diálogo emocionante.

*Fotografías cortesía
de la Unión de
Escritores e
Intelectuales de
Arica y Perinacota.*



El Winnipeg y nuestro tiempo presente. Los desafíos de una modernidad inconclusa. *29 de agosto de 2019*

El conversatorio en el auditorio de la Universidad Santo Tomás contó con los potentes relatos biográficos y un gran conversatorio de las enseñanzas del Winnipeg para el tiempo presente con la participación de la Dra. Roxana Pey (hija de Raúl Pey), Dra. Coral Pey (hija de Victor Pey), Dr. Bosco González, representante del Colegio de Sociólogos, quién elevó a modo de interrogante al público ¿en qué medida estaban presentes los valores de la solidaridad, de la acogida a los migrantes, de la libertad que portaba el Winnipeg en nuestra sociedad actual?, moderado por Hermann Mondaca Raiteri.

*Fotografías cortesía
de la Unión de
Escritores e
Intelectuales de
Arica y Perinacota.*



Exposición

El Winnipeg, imágenes históricas y el aporte de los refugiados al desarrollo de Arica

26 a 31 de agosto de 2019

En Mall Plaza Arica, el público ariqueño pudo disfrutar de la historia del Winnipeg y del aporte de los refugiados españoles al desarrollo de Arica. La exposición contó con 24 fotografías instaladas sobre atriles, que daban cuenta del exilio español, de la salida del Winnipeg del puerto de Pauillac, fotos de los refugiados españoles que llegaron a Arica y del aporte particular de los hermanos Raúl Pey y Víctor Pey en la construcción del puerto comercial de Arica. Las fotos fueron donadas por Jaime Ferrer, Roxana Pey, Coral Pey, y familiares de los españoles que llegaron a Arica el 30 de agosto de 1939. Como menciona Hermann Mondaca “la suave brisa del Winnipeg se elevó por nuestras tierras desplegando los valores de la libertad, la esperanza, la solidaridad, los derechos humanos y la tolerancia. La memoria ha derrotado al olvido”.



Asistentes a la exposición. Fotografías cortesía de la Unión de Escritores e Intelectuales de Arica y Perinacota.

Acto central de homenaje al Winnipeg,

Barco de la Esperanza

30 de agosto de 2019

En el ex Cine Colón se realizó un homenaje a la epopeya del Winnipeg y a los descendientes de los refugiados republicanos españoles que llegaron en el barco al puerto de Arica el 30 de agosto de 1939. El emotivo acto multicultural incluyó presentaciones teatrales, de danza y audiovisuales. El elenco artístico estuvo integrado por: Idelsis Robaina, en danza con el fragmento de la “República Española y la Guerra Civil”. La obra “La Partida”, compuesta por Verónica Zorzano Betancourt, dramaturga, directora y actriz, que incluía la representación de personajes como Pablo Neruda y Roser Bru; y Roberto Puente Fernández del Río, en la dirección del documental testimonial de los descendientes de los refugiados españoles que llegaron en el Winnipeg en 1939, denominado “Travesía por la Memoria.”

Los homenajeados fueron diferentes descendientes de pasajeros del Winnipeg, en representación de don Salvador Aguilera Vallejos, don Ramón Arcay Novo, don Celestino Garrido Garrido, don Evaristo Benabarre Araya, don Víctor Pey Casado, don Raúl Pey Casado, don Timoteo Montalbán Angulo, don Severiano Rodríguez Victorero y doña Cándida Moro Gregorio, en cuyo caso sus nietos viajaron desde Lima, Perú, para participar de todos los eventos.



*Fotografías cortesía de la Unión
de Escritores e Intelectuales de
Arica y Perinacota.*



Acto emblemático El Winnipeg, Barco de la Esperanza, retorna a Arica 80 años después

30 de agosto de 2019

En el terminal pesquero de Arica se realizó un simbólico evento, “El Winnipeg retorna a Arica 80 años después”. La historia es la siguiente: El Capitán del Barco, Gabriel Pupin, poseía en su cabina un óleo del Winnipeg, realizado por un pintor francés anónimo. En el viaje de Francia a Chile, Pupin estableció una estrecha amistad con Víctor y Raúl Pey. En el trayecto a Chile, después de pasar por el puerto de Callao, Gabriel Pupin le regaló este cuadro a la familia Pey, quienes desembarcaron en Valparaíso. En el terminal pesquero de Arica se exhibió públicamente por primera vez en Chile el óleo del Winnipeg, que pudo ser expuesto gracias a Coral Pey, hija de Víctor Pey y Roxana Pey, hija de Raúl Pey. El acto simbólico contó con la presencia del Sindicato de Pescadores Artesanales de Arica, autoridades entre las que se contaban el senador José Miguel Insulza y el director de Cultura de la Municipalidad de Arica y familiares descendientes de los 24 refugiados republicanos que desembarcaron en el Puerto de Arica el 30 de agosto de 1939.



*Afiche oficial de la conmemoración
Winnipeg 80 en Arica, 2019*

Las diferentes actividades realizadas en el territorio ariqueño fueron organizadas por la Unión de Escritores e Intelectuales de Arica y Perinacota. Contó con el patrocinio de la Embajada de España, del Centro Cultural de España, del Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, de la Corporación de Amigos del Winnipeg y del Consulado Honorario de España en Arica; el auspicio de la Municipalidad de Arica, de la Seremi de las Artes, las Culturas y el Patrimonio; de la Universidad Santo Tomás, de la Universidad Tecnológica INACAP, del Mall Plaza Arica, de la Seremi de Economía, de la Casa del Regionalismo, del Colegio de Sociólogos de Chile, del Centro Camanchaca, de la Fundación Altiplano y del Sindicato de Pescadores Artesanales de Arica.



Programa

— Santiago —

El grueso de los refugiados, producto del masivo exilio republicano español, continuó viaje por tren hasta la capital, Santiago, llegando al terminal ferroviario Estación Mapocho, en donde fueron recibidos con cantos, banderas, claveles y rosas. A partir de allí inicia una historia que hoy tiene repercusión en múltiples generaciones de familias que son resultado de cruces e intercambios migratorios con España y que además se extiende a otras naciones europeas y latinoamericanas.



Cielo de cine

Cine y exilio español Agosto a noviembre de 2019

En el CCESantiago el ciclo de cine mensual, coordinado por Pedro Sáez, fue organizado el mes de octubre en torno a una mirada sobre el fenómeno cultural que supuso la salida obligada de muchos españoles durante y tras la Guerra Civil. La vida de estas personas, de estas familias, se percibe en la actualidad y a través del cine documental como un testimonio histórico sobre el exilio republicano.

Este programa de piezas audiovisuales realizó itinerancias con la colaboración de la Embajada de México en Chile por diferentes espacios en el territorio nacional, incluyendo Arica en el Teatro Municipal, la Universidad Santo Tomás y el INACA, en la Universidad Católica de Valparaíso, en el Centro Cultural de Calle Larga (región de Valparaíso) en el Centro Cultural Pedro Aguirre Cerda, en la Corporación Cultural Diego Ribera de Puerto Montt y en la Universidad Austral de Valdivia. Además, en Santiago fue proyectado en la Universidad Católica de Chile, Sala Cine UC de su Centro de Extensión.

Documentales:

“Notas para un retrato de familia” / Angelina Vázquez Riveiro / Chile / 1989 / 60 min.
/ Documental.

Historia de vida de Santos Busto, joven danzari y combatiente, pasajero del Winnipeg contra la voluntad de Neruda, rememora su historia a 50 años de la llegada a Chile... junto a su familia en Graneros. Ciego ya, danza por última vez el *aurresku* frente a la cámara generosa de Héctor Ríos.



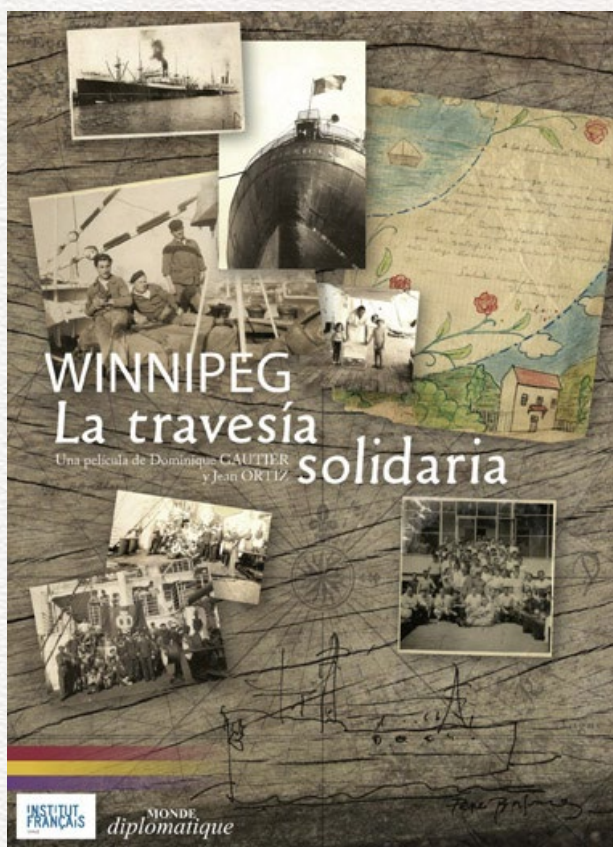
“Limits” / Juan Cobo y David Avecilla / España / 2018 / 10 min. / Documental. Danza.

Coreografía de danza contemporánea realizada en la playa Pauillac (Burdeos -Francia)
/ intérpretes Josean Torres del Ser, Marta Atochero, Raquel Boada, Joel Mesa, Jose A. Vega / música original de María Teresa Roig i Ferrer



“El último abrazo” / Sergi Pitarch / España / 2011 / 30 min. / Documental.

El último abrazo es un documental observacional en el que registramos toda la investigación que nos lleva desde el hallazgo de las cartas hasta descubrir quién fue el autor y qué le llevó a querer suicidarse y por qué las cartas estaban juntas, en sus sobres, con sello y sin enviar. A través de la investigación vamos descubriendo la amarga realidad de toda una generación que vio truncada su vida radicalmente; que sufrió la guerra, el exilio y la desesperación en la convulsa Europa de mediados del siglo XX.



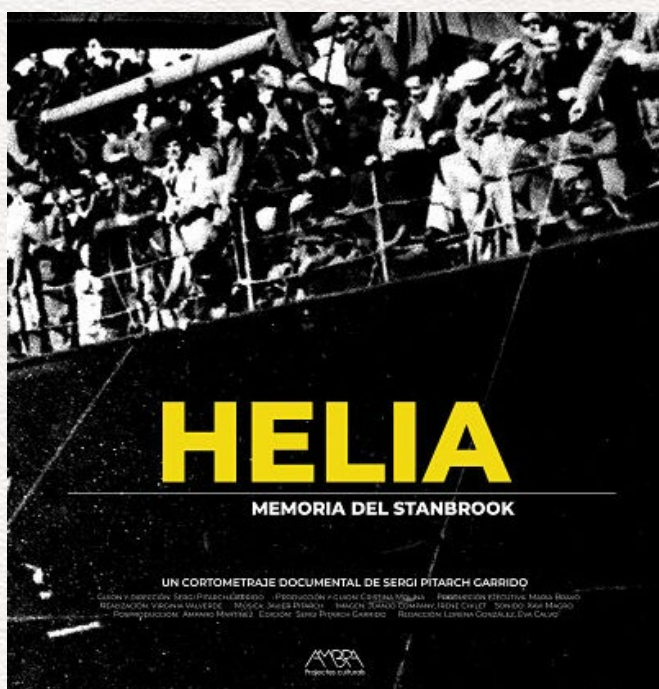
“La travesía solidaria” / Dominique Gautier y Jean Ortiz / Francia / 2011 / 52 min. / Documental.

El documental La travesía solidaria cuenta la epopeya de un barco carguero, el Winnipeg. En el verano de 1939, el poeta Pablo Neruda es nombrado por el gobierno del Frente Popular chileno cónsul en París para la inmigración. El presidente Aguirre Cerda le encarga traer a Chile a miles de republicanos españoles exiliados en Francia, y hacinados en campos llamados “de concentración”, en las peores condiciones. El poeta, el gobierno republicano español en el exilio y las autoridades chilenas, sacan de los campos a más de 2 000 “rojos” pertenecientes a 33 organizaciones y asociaciones políticas republicanas. Los embarcan a bordo de un viejo carguero de la compañía comunista France Navigation, creada para abastecer en armas soviéticas a los republicanos. El buque es habilitado con camarotes, etc. para la travesía, que durará un mes, desde Burdeos (Pauillac) hasta Valparaíso.



“José Balmes, el doble exilio de la pintura” / Pablo Trujillo / 2013 / Chile / 90 min. / Documental.

Guerra Civil española, Golpe Militar chileno, exilio y desexilio, encuentro y desencuentro, pero, sobre todo inconformidad y resistencia al olvido. José Balmes es el artista chileno-español que ha hecho de su obra un testimonio renovador de su propia historia y de la nuestra.



“Helia, memoria del Stanbrook” / Sergi Pitarch
/ España / 2018 / 17 min. Documental.

Helia González Beltrán era solo una niña de cuatro años cuando fue evacuada por el capitán Archival Dickson a bordo del Stanbrook el día 28 de marzo de 1939. El buque zarpó del puerto de Alicante cargado con 2638 personas que huían del asedio fascista al terminar la Guerra Civil española.



“La maleta mexicana” / Trisha Ziff / México –
España / 2011 / 89 min. / Documental

Cuenta la historia de los 4.500 negativos que los prestigiosos fotógrafos Robert Capa, Gerda Taro y David “Chim” Seymour tomaron durante la Guerra Civil española, que desaparecieron y fueron recuperados 70 años después en Ciudad de México. Descubre además el papel que México jugó durante la Guerra Civil y su apoyo a la República en el exilio, y desvela la forma en que España afronta hoy su propio pasado, treinta años después de la Transición.



“Exilis” / Diego Meza / España / 2013 / 66
min. / Documental.

Historia de familias que se exilian, huyendo del franquismo en España, y que terminan en Chile. Un hombre y una chica que reconstruyen el viaje urgente del exilio de sus padres y sus abuelos; que vuelven a sus lugares, los caminan, los hablan, los reconocen.

II Taller

Filosofía práctica: Pensar (en) el exilio

12, 13, 14, 19 y 20 de agosto de 2019

El taller de *Filosofía práctica* fue realizado como una introducción general al estudio del exilio republicano español, con ocasión de la conmemoración del 80 aniversario de la llegada del Winnipeg a Chile. Impartido por el Dr. Francisco José Martín (España), este taller constó de cinco sesiones que tuvieron lugar en el CCESantiago.

El doctor en Filosofía de la Universidad Autónoma de Madrid y doctor en Filología por la Universidad de Pisa planteó que el intento no es solo el de familiarizar al público interesado con el acontecimiento histórico más importante del siglo XX español (con indudables derivaciones en el espacio hispanoamericano), el de la Guerra Civil (1936-39) y el sucesivo Exilio, sino, además, con las aportaciones al campo de la filosofía (y de la cultura en general) llevadas a cabo por los exiliados, y, sobre todo, con la misma comprensión de la naturaleza del exilio que subyace a sus muy variadas fenomenologías.

A tal fin, en el taller se abordó la obra y el pensamiento de dos figuras máximas del exilio republicano español: María Zambrano (1904-1991) y Américo Castro (1885-1972). La exposición de las líneas maestras de sus respectivas filosofías se alternaron con la lectura y comentario de los textos, único modo de acceso real a la comprensión de una obra cualquiera. La experiencia del taller objetivó una pedagogía alternativa en la que el diálogo abierto entre los participantes se propone como vehículo de una real experiencia filosófica.



Francisco José Martín en el
II taller de Filosofía práctica.

Conferencia

La odisea del Winnipeg y el aporte de los Republicanos en Chile

26 de agosto de 2019

En la actividad organizada por el Archivo Nacional, en el contexto de la Conmemoración de los 80 años de la llegada del barco Winnipeg, Jaime Ferrer, presidente de la Corporación Amigos del Winnipeg, fue invitado para hablar en detalle sobre las condiciones de los refugiados españoles en los campos de concentración en Francia, cómo esto influyó en Chile para organizar su llegada al país, la que se concreta a través de las gestiones de Pablo Neruda y el zarpe del barco con más de 2.000 republicanos que llegaron a Valparaíso el 3 de septiembre de 1939. Finalmente, hablar sobre el aporte que hicieron estos españoles a Chile.

La conferencia consistió en la exposición del presentador apoyado por material fotográfico de la época para ilustrar los distintos aspectos de la charla. Cabe destacar que se mostraron fotos con diversas imágenes de los pasajeros, durante la travesía del barco, las que fueron tomadas por algunos de ellos y de las cuales hay muy pocas.

Al finalizar, se dio la oportunidad para que familiares de los refugiados españoles que estaban presentes en la actividad pudieran relatar sus historias personales.

*Claudia Sáenz, Alberto Stolzenburg y Jaime Ferrer
Cortesía de la Corporación Amigos del Winnipeg.*



Jornadas

A 80 años del Winnipeg

27 a 29 de agosto de 2019

Las Jornadas A 80 años del Winnipeg vinieron a reescribir la historia del exilio español en Chile, ya que se constituyeron en un encuentro internacional académico, testimonial, divulgativo y multidisciplinario que indagó y puso sobre la mesa diversos antecedentes relativos a la llegada del Winnipeg a Chile, que este año conmemora los ochenta años. Con un programa de actividades culturales y académicas, este encuentro se desarrolló en el Centro Cultural Estación Mapocho, en la Casa Central de la Universidad de Chile y en el Centro Cultural de España durante los días 27, 28 y 29 de agosto, respectivamente, brindando un espacio de reflexión en donde se dieron cita especialistas nacionales e internacionales, relacionados con la conmemoración del Winnipeg desde diferentes aristas en ponencias magistrales, testimonios de exiliados sobrevivientes y de sus descendientes, y diferentes muestras artísticas.

De este modo, en el marco del octogésimo aniversario de la llegada del Winnipeg a Chile, las instituciones que conforman la Comisión Organizadora del 80° Aniversario de la Llegada del Winnipeg a Chile se han unido para dar vida a uno de los encuentros internacionales más completos sobre un emblemático pasaje histórico y hecho humanitario sin precedentes que ha dejado indelebles huellas tanto en Chile como en España.



Palabras de bienvenida III jornada.
Rebeca Guinea, consejera cultural de la Embajada de España y directora CCESantiago.
Fotografía: Pedro Sáez.

Jornada I

Centro Cultural Estación Mapocho, Sala Acario Cotapos

En la inauguración de las jornadas se contó con las palabras de bienvenida del Embajador de España en Chile, Enrique Ojeda Vila, y del director ejecutivo de Centro Cultural Estación Mapocho, Arturo Navarro. La programación académica enfocada a la participación testimonial se dio inicio con la conferencia *El reencuentro de España con América* de Darío Oses (Fundación Pablo Neruda).

Posteriormente, se realizó la mesa testimonial **La odisea del Winnipeg**, presentada y moderada por Jaime Ferrer Mir (Corporación Amigos del Winnipeg), con los testimonios de: Ángel Carcavilla, periodista, hijo y nieto de españoles llegados en el Winnipeg; Claudia Sáenz Cabañas, secretaria de la Corporación Amigos del Winnipeg, nieta de Marcelino Cabañas, llegado en el Winnipeg; Elisa Triviño Balmes, nieta del destacado pintor José Balmes, llegado a bordo del Winnipeg; José Francisco Castro, nieto de Francisco Castro Alés y sobrino nieto de Antonio Castro Alés, ambos llegados en el Winnipeg a Chile; y Patricia Guasch Signoret, nieta de Juan Guasch Oliver, chileno-español vuelto a Chile a bordo del Winnipeg.

Para finalizar, el cierre de la jornada estuvo a cargo del historiador español Mario Amorós, con su conferencia *España en el corazón: Neruda y la gesta del Winnipeg*, en donde profundizó sobre la relación del poeta con el carguero, y su rol como cónsul, que permitió el arribo del navío a costas chilenas.

Palabras de bienvenida embajador de España en Chile Enrique Ojeda Vila.
Fotografía: Pedro Sáez.





Conferencia Darío Osés. Fotografía: Pedro Sáez.



Mesa testimonial Jaime Ferrer Mir, Elisa Triviño Balmes, José Francisco Castro, Patricia Guasch Signoret y Alberto Stolzenburg Ramos. Fotografía: Pedro Sáez.



Conferencia Mario Amorós. Fotografía: Pedro Sáez.

Jornada II

Universidad de Chile, Casa Central, Salón de Honor.

La segunda jornada, con un interés principalmente académico, se inició con la mesa redonda *Del Winnipeg a la Universidad: contribuciones del exilio al espacio artístico, intelectual y universitario*, presentada y moderada por el escritor Julio Gálvez Barraza (escritor) y con las intervenciones de Faride Zeran Chelech (vicerrectora de Extensión y Comunicaciones, Universidad de Chile), Andrés Morales Milohnic (académico de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile) con su ponencia *Una semblanza del desarrollo del Teatro y las Humanidades en Chile tras la llegada del Winnipeg*, y Adriana Valdés Budge (presidenta del Instituto de Chile y directora de la Academia Chilena de la Lengua) quien dictó la ponencia *Winnipeg y Bellas Artes*.

Como cierre se realizó la conferencia *La patria del exilio* por Francisco José Martín, académico de la Università di Torino, Italia, para reflexionar sobre la expatriación y la construcción de identidad lejos de la patria de origen, entre otras áreas relativas al exilio republicano español.



Conferencia Francisco José Martín. Fotografía: Pedro Sáez.



Intervención de Adriana Valdés. En la mesa de conversación, Julio Gálvez Barraza, Faride Zeran Chelech y Andrés Morales Milohnic. Fotografía: Pedro Sáez.

Jornada III

Centro Cultural de España, Teatro

La jornada de cierre tuvo un enfoque político, en búsqueda de comprender el contexto en el que se lleva a cabo la llegada del Winnipeg, cuyo punto de partida fue la mesa de conversación *De cómo Chile recibe al Winnipeg: los políticos e intelectuales que lo hicieron posible*, presentada y moderada por Pablo Orellana, escritor y presidente de la Fundación Delia del Carril. Intervienen Abraham Quezada (investigador, Fundación Delia del Carril) con su ponencia *La tarea de un Cónsul*; Nelly Carrasco (directora ejecutiva de la Fundación Delia del Carril) conversando sobre *Delia del Carril. Artista, intelectual y militante: ¿Por qué Hormiga?* y, por último, Julio Gálvez Barraza (escritor) con la ponencia titulada *Ortega, un ministro solidario*. Al término de la mesa de diálogo, las palabras de la ilustradora Cecilia Zabaleta dan paso a la inauguración de la exposición *Boleto de Ida*.



Mesa de conversación Julio Gálvez Barraza, Pablo Orellana, Abraham Quezada y Nelly Carrasco. Fotografía: Pedro Sáez.



Finalización documental El Silencio de Otros y palabras inaugurales de Cecilia Zabaleta. Fotografía: Pedro Sáez.

Documental

El Silencio de Otros

Para el cierre de la III jornada y tras la inauguración de la exposición *Boleto de Ida* se realizó en el teatro del CCESantiago la proyección del documental: *El silencio de otros* (España, 2018, 95 min), bajo la dirección de Almudena Carracedo y Robert Bahar, y producido por Pedro Almodóvar (El Deseo). Este trabajo audiovisual revela la lucha silenciada de las víctimas del largo régimen del general Franco, que continúan buscando justicia hasta nuestros días. Filmado a lo largo de seis años, la película sigue a las víctimas y los supervivientes del régimen franquista a medida que organizan la denominada “querrela argentina” y confrontan un “pacto del olvido” sobre los crímenes que padecieron.



Cartel oficial documental El Silencio de Otros, 2018.

Exposición

Boleto de Ida, Cecilia Zabaleta

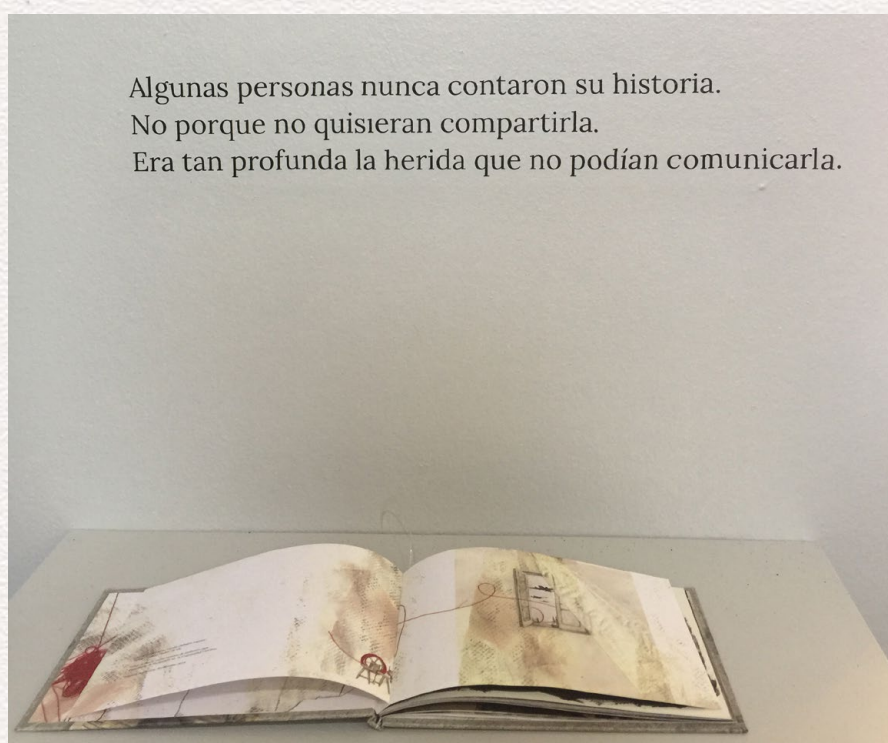
Boleto de Ida es un recorrido por la historia del Winnipeg desde las narraciones personales de los sobrevivientes a esta experiencia y los fragmentos que deja el archivo documental, especialmente fotográfico, abordando temáticas como la migración, el desarraigo, los refugiados y la esperanza del cambio.

La ilustradora Cecilia Zabaleta es nieta de uno de los españoles que descendieron el 3 de septiembre de 1939 en territorio chileno, quien se integra a la cotidianidad desde diferentes oficios y labores. Cecilia reconstruye la idea de relato desde la historia de vida, las versiones oficiales, rastros perdidos y articulaciones no estáticas entre diversos puntos de vista, olvidos, negaciones y encuentros.

Esta investigación visual aborda dos líneas paralelas de forma permanente: la reconstrucción de hechos - desde la entrevista y la recolección de datos - y, a partir de ellos, la búsqueda por la materialización de estas uniones difusas desde la ilustración y el collage, como metáfora a la superposición y a la fragmentación.

En este caso, bajo el acompañamiento de Natasha Pons y Andrea Ospina en el CCESantiago se estableció una relación con el concepto de archivo, desde el punto de vista de las artes, como una historia no discursiva que lee y recontextualiza el pasado en los términos desde los que es asumido en el presente, con las relaciones dinámicas que establece, la memoria sociocultural que encarna y la relatividad de las miradas que lo constituyen.

Así, su ubicación en la entrada de la Mediateca permite un diálogo directo con la documentación, la investigación tradicional y la construcción de nuevas aristas a las historias ya contadas en su acervo: al igual que la obra de la artista, su espacio físico responde a un puente entre lo documental y lo artístico, lo personal y lo oficial.



Libro ilustrado. Fotografía: Pilar Salazar y Roberto Fuertes.



Cecilia Zabaleta. Serie Boleto de Ida. Proyecto iniciado en 2014



Registro exposición en el CCESantiago de Pilar Salazar y Roberto Fuertes.



Ceremonia

Entrega Medalla Rectoral de la Universidad de Chile 30 de agosto de 2019

El Salón de Honor de la Universidad de Chile acogió la ceremonia de entrega de medallas rectorales, que se conceden a miembros de la comunidad universitaria que hayan mostrado una especial dedicación, a dos reconocidas refugiadas españolas: Roser Bru, Premio Nacional de Artes Plásticas 2015, y a Montserrat Tetas, docente en las Facultades de Química y Farmacia y Medicina.

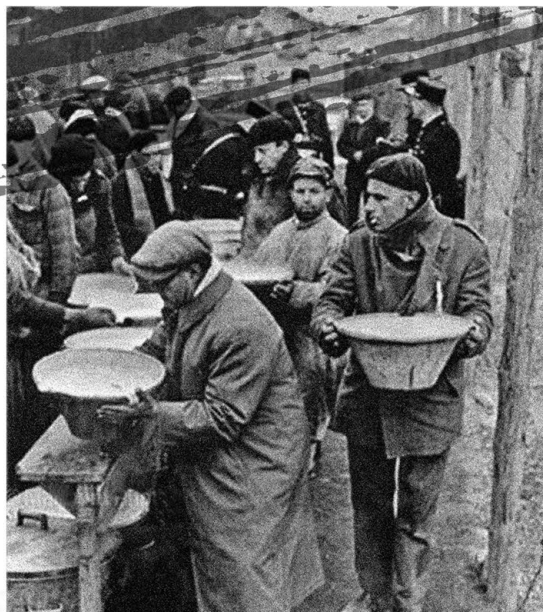
El rector Ennio Vivaldi destacó cómo un suceso histórico tan lamentable pudo dar lugar “a momentos de una belleza enorme”, como aquellos donde chilenos recibieron a refugiados españoles. El expresidente Ricardo Lagos envió una carta donde recordó a los artistas, intelectuales y profesionales que aportaron al desarrollo de diversas disciplinas; la vicerrectora de Extensión y Comunicaciones, Faride Zerán, mencionó que “las profesoras representan a mujeres y hombres que nunca perdieron la voluntad y la visión que implica forjar una vida en el marco de discursos colectivos”; Jorge Parraguez, sobrino-nieto de Montserrat Tetas, destacó hitos de su trayectoria. Agna Aguadé, hija de Roser Bru, expresó su gratitud hacia la Universidad de Chile.

Asistieron los embajadores Enrique Ojeda (España) y Víctor Manuel Valle (El Salvador); Montserrat Tetas; los vicerrectores de Asuntos Académicos, Rosa Devés; de Asuntos Económicos y Gestión Institucional, Daniel Hojman; de Asuntos Estudiantiles y Comunitarios, Juan Cortés; el decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Francisco Martínez; el vicepresidente del Senado Universitario, Gonzalo Gutiérrez. También Ernesto Garrote, hijo de refugiados, quien ingresó a estudiar Pedagogía en nuestra Universidad y recordó a Juan Gómez Millas: “Él me entregó mi diploma de profesor”, compartió orgulloso. Horacio Salinas junto a Manuela Salinas interpretaron canciones de Federico García Lorca. El encuentro finalizó con la instalación de una placa conmemorativa.



Rosa Devés, Montserrat Tetas, Faride Zerán, Ernesto Garrote, Ennio Vivaldi, Agna Aguadé y Enrique Ojeda.
Cortesía de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile.

W
80



WINNIPEG

80 años



UNIVERSIDAD
DE CHILE

Uno de los lienzos expuestos en el Patio Domeyko de Casa Central,
Universidad de Chile.

Recital poético

La palabra Winnipeg. España en la voz de los poetas chilenos 31 de agosto de 2019

La casa de avenida Lynch 164, comuna de La Reina, Michoacán de los Guindos, hoy se está convirtiendo en la Casa Museo Delia del Carril. En ella se alberga un rico patrimonio, material e inmaterial, de la relación amante entre Delia y España, Delia y los españoles. Delia, La Hormiguita, reinó en Michoacán desde 1943 hasta 1989. En esta morada continúa floreciendo el jardín, los paltos dan frutos hasta ayer. Los Soria, Victor Pey, los Alberti, la lista de españoles exiliados y pasajeros del Winnipeg que transitaron y encontraron a una huésped de cálido cobijo es innumerable y podría resultar mezquina. Roser Bru la acompañó en su preciosa y centenaria ancianidad. José Balmes fue el precursor de la Fundación que lleva su nombre y que custodia la casa.

Durante los miércoles de agosto y septiembre de 2019, la casa recibió visitas comentadas sobre la relación de Delia, Neruda y los republicanos españoles que acuñaron su sello en este lugar. El sábado 31 de agosto, el Anfiteatro Federico García Lorca recibió el recital poético La palabra Winnipeg, dirigido por la actriz Millaray Lobos, que tuvo la participación de, entre otros, los artistas y poetas: Alicia Solá y Lautaro Miranda, Jaime Perales e Isabel Gómez, Carmen Berenguer y Javier Bello. En aquella jornada estuvieron presentes los pasajeros del Winnipeg: Amparo Acosta y Vicente Solá.

Delia del Carril heredó su casa a los suyos. La Fundación Delia del Carril recoge este legado, con la esperanza de alcanzar su altura. A los pasajeros del Winnipeg, y a su descendencia, les dicen hoy: ¡Gracias! Vengan, entren, la puerta está siempre abierta, es vuestra casa.



Cortesía Fundación Delia del Carril.



Recital de poesía en la Casa
Museo Delia del Carril, cortesía
de la Fundación Delia del Carril.

Homenajes

A 80 años de la llegada del Winnipeg Pintora y grabadora Roser Bru 2 de septiembre de 2019

La ceremonia en el salón de Honor del Congreso Nacional sede Santiago, organizada por el Centro de Extensión del Senado, se inició con la apertura por parte de diferentes autoridades presentes y un video conmemorativo del 80° Aniversario del arribo del barco Winnipeg a Chile. Seguido de las palabras del presidente del Senado, senador Jaime Quintana L., y el saludo y mensaje de la ministra de Justicia de España, Sra. Dolores Delgado, se realizó el homenaje a Roser Bru Llop, con un video en donde se presentaba la obra de la pintora y grabadora, Premio Nacional de Artes Plásticas 2015.

Porteriormente, se realiza el reconocimiento del Senado entregado por su vicepresidente, senador Alfonso De Urresti L. y los agradecimientos de Agna Aguadè Bru, hija de la artista que recibe en su honor dicha distinción y la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes de España, entregada por la ministra de Justicia de España, Dolores Delgado, en compañía del embajador de España en Chile, Enrique Ojeda.

Seguidamente, se realiza una presentación musical con obras interpretadas por el concertista en guitarra clásica Carlos Zamorano Arias, para proceder a la entrega de diplomas de reconocimiento y medalla del Senado a dos destacados españoles republicanos, vinculados al exilio que llegó a Chile: el empresario Juan Cueto Sierra, recibiendo en su nombre su hija Esperanza Cueto, y un reconocimiento póstumo al médico cardiovascular y respiratorio Victorino Farga Cuesta, recibido por su hija Cristina Farga.

Por último, todo esto fue acompañado por la exposición itinerante *Neruda, el Winnipeg y el Exilio Español*, ubicada a la entrada del Salón de Honor, con datos históricos y fotografías preparadas por la Biblioteca del Congreso Nacional.



Fotografías de las diferentes entregas de reconocimientos nombradas en el texto, invitados especiales y la exposición, tomadas por Alejandro Carballal.



Develación de placa conmemorativa “80 años de la llegada de los viajeros del Winnipeg a Santiago”

2 de septiembre de 2019

La ceremonia se realizó en hall Emilio Jéquier de Centro Cultural Estación Mapocho (CCEM). Destinada a rescatar la memoria tanto de nuestro país como de la ex estación de trenes, este ejercicio de reflexión en torno al espacio y su historia fue organizado por el Centro Cultural de España en Santiago y la Corporación Amigos del Winnipeg en conjunto con el Centro Cultural Estación Mapocho.

La conmemoración de los 80 años de la llegada de los refugiados españoles a Estación Mapocho se vuelve crucial debido a la marca que dejó la hazaña gestada por Pablo Neruda en la historia de Chile y de España, sobre todo por el aporte intelectual y artístico que significó. En la develación de la placa se contó con la participación del coro Orfeo Catalá del Centre Català de Santiago, primer coro de Chile con 110 años de existencia.

Entre las autoridades presentes destacan Dolores Delgado, ministra de Justicia de España; Antonio Gutierrez Limones, Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado de España; Juan Pablo de Laiglesia, secretario de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica y el Caribe; Rebeca Guinea, consejera cultural de la Embajada de España en Santiago y directora del Centro Cultural de España; Rodolfo Reyes, abogado y sobrino de Pablo Neruda, y Arturo Navarro, director ejecutivo del CCEM.

El texto de la placa recuerda a quienes pasan por este espacio:

“Al atardecer del domingo 3 de septiembre de 1939 ingresó a esta estación un tren especial con doce carros, transportando a más de dos mil refugiados españoles rescatados por Pablo Neruda y el gobierno del presidente Pedro Aguirre Cerda. Procedentes de Francia, fueron embarcados en el navío Winnipeg para otorgarles asilo en Chile restituyéndoles así su dignidad, la libertad y la democracia. Los mismos valores que ellos defendieron durante la guerra civil española.”



Lectura de la placa por la ministra de Justicia de España Dolores Delgado.
Fotografías: Luis Navarro Vega, Centro Cultural Estación Mapocho.



Discurso de la ministra de Justicia de España Dolores Delgado.



Presentación del coro Orfeo Catalá.



Develación de la placa por Antonio Gutiérrez Limones, Dolores Delgado, María Gracia Valdés y Ghislaine Asfura.

Mural

Los Viajeros del Winnipeg

4 de septiembre a 1 de diciembre de 2019

Mural compuesto por el catalán Roc BlackBlock, artista urbano que viajó desde España para conmemorar el 80° aniversario del arribo del barco. La pieza se ubicó en la explanada del Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, y retrata cronológicamente el proceso de quienes tuvieron que partir al exilio. A través del uso de estencil en grandes láminas, el reconocido grafitero imprimió imágenes que representan la travesía, además de incluir los nombres de quienes iban a bordo.

Al respecto, Roc señaló que la obra constituye “no solo un acto de justicia hacia el pasado, sino un acto de futuro para recoger todas estas experiencias y mostrarlas a las nuevas generaciones. Es una deuda con el pueblo español y el arte es un arma muy potente para trabajar la memoria”.

El director del Museo, Francisco Estévez, afirmó que “este barco Neruda lo llamó el barco de la esperanza, y traía a personas de distintos oficios y profesiones. Aquello hizo que el país hiciera real la consigna ‘asilo contra la opresión’ y creo que el Chile de ahora tiene que volver a encontrarse con esa causa. El arte urbano de Roc es un compromiso con esta causa porque aborda un momento simbólico importantísimo en la materia”.

Además del mural, el Museo dio a conocer obras originales de José Balmes, Hernán González y Roser Bru, artistas hispanos que viajaban en el Winnipeg y que lograron una notable trayectoria en el territorio nacional. Asimismo, se presentó una tela bordada por mujeres españolas antes de la expedición, la que contiene por un lado la bandera republicana y, en su reverso, la chilena. Todos estos elementos se colocaron a las afueras del Centro de Documentación de la institución.



Los viajeros del Winnipeg por Roc BlackBlock.

Fotografía: Cristina Araneda, Museo de la Memoria y DD.HH.

Obra teatral

Bru o el exilio de la memoria

5 al 29 de septiembre de 2019

BRU o el exilio de la memoria es un montaje de teatro documental sobre la destacada artista visual chilena-catalana Roser Bru (Premio Nacional de Artes 2015), presentada del 5 al 29 de septiembre en el Centro Cultural Gabriela Mistral GAM.

La obra, escrita e interpretada por su nieta Amalá Saint-Pierre y Francisco Paco López, y dirigida por el también Premio Nacional de Artes Héctor Noguera, cruza recuerdos y documentos que van poniendo en evidencia la vida de la artista, atravesada por guerras, exilios, grandes levantamientos políticos e intensos procesos creativos, desde la Guerra Civil española hasta la dictadura chilena, pasando por su travesía en el Winnipeg.

Pero, ¿qué ocurre cuando comienza a aparecer el olvido? ¿Quién se encarga de preservar la memoria de quienes han sido testigos privilegiados de la historia?

La puesta en escena emprende una cruzada en busca de esas respuestas, dialogando entre el teatro, lo audiovisual, el ejercicio de rescate de la memoria y el legado artístico de Roser Bru.



Bru o el exilio de la memoria.
Amalá Saint-Pierre y
Francisco Paco López, actores.
Fotografía: Miguel Navarro.



Registro
Bru o el exilio de la memoria,
Fotografías: Miguel Navarro.

Coloquio

Letras, periodismo y exilio republicano en Chile

5 de septiembre de 2019

Realizado en la sede del Instituto de Chile, en el coloquio se combinaron la emoción y la información, centrándose en el aporte al arte, la cultura y el periodismo de los más de dos mil refugiados que trajo el barco. Se contó con cinco ponencias que abordaron desde la situación política de Chile en 1938-1939, hasta las historias reseñadas por los refugiados y personalidades involucradas en su cotidianidad.

- **El Winnipeg y sus circunstancias**, por Abraham Santibáñez, periodista, académico de número de la Academia Chilena de la Lengua, secretario general del Instituto de Chile. Grandes sectores rechazaban a los viajeros del Winnipeg sobre todo por razones políticas y religiosas. Triunfó, sin embargo, la solidaridad. Fueron acogidos con cariño y admiración. Se hizo realidad el himno nacional: Chile era realmente un asilo contra la opresión.

- **Niñez, guerra y exilio: Narraciones en primera persona**, por Sigfrido Grimau i Miquel, autor del libro "En el silencio: los niños de la guerra". En esta obra relata los horrores de la guerra civil española en primera persona. Forjó una vida en Chile llena de esfuerzos por adquirir un oficio y forjarse una situación estable. Una vida de autodidacta, dedicada a la familia y al servicio de la sociedad chilena.

- **Las editoriales y los libreros: un aporte poco conocido de los trasnterrados españoles republicanos**, por Julio Gálvez Barraza, escritor y ensayista, autor de libro «Winnipeg. Testimonios de un exilio».

- **Letras y vida cotidiana: la guerra y el exilio en la pluma de Isidro Corbinos**, por Lorenzo Agar Corbinos, nieto del periodista Isidro Corbinos, experto en temas de población, desarrollo, migraciones internacionales y diversidad cultural.

- **Artes visuales: los Premios Nacionales del Winnipeg, Balmes y Bru**, por Adriana Valdés, presidenta del Instituto de Chile y directora de la Academia Chilena de la Lengua.



Coloquio: Sigfrido Grimau, Lorenzo Agar C., Adriana Valdés, Abraham Santibáñez y Julio Gálvez B. Cortesía del Instituto Chile

Lanzamientos

Libro novela: Océano azul no me olvides. Winnipeg el barco de la esperanza.

6 de septiembre de 2019

Bajo el pseudónimo de Rodrigo Rojo, la novela *Océano azul no me olvides. Winnipeg el barco de la esperanza*, es un proyecto literario que aborda el rol que tuvo Chile con los refugiados del Winnipeg en formato novela. Se releva el impacto que sufrió el mundo con la Guerra Civil española, el holocausto nazi, la Segunda Guerra Mundial, la ley maldita de González Videla, la realidad latinoamericana con el intervencionismo norteamericano y el horror vivido en dictadura en el año 73 en Chile por parte de la protagonista de la obra. El evento contó con la presencia de los invitados Juan Carlos Sánchez y Malucha Pinto.

Océano azul no me olvides es una novela ágil y amena que se inspira en la vida de una joven española que viaja a Chile junto a 2.500 mujeres, hombres y niños, escapando de la Guerra Civil española y el inminente inicio de la Segunda Guerra Mundial, en el mítico barco Winnipeg a mediados de 1939.

Leonor narra su vida desde una juventud tímida hasta la edad madura entre platos, recetas e ingredientes, dando sabor a una historia llena de aventuras, pasión y decepciones, aunque también hay amor, ternura y delicadeza para quienes ama. El placer de la degustación, los aromas y el maridaje en torno a los acontecimientos que ocurren, hacen de su historia un mundo interior más allá de la cocina.

Cada amante dejó en Leonor vacío y sufrimiento, lo que la impulsó a pensar incluso en la muerte. Sin embargo, un hecho terrible de 1973 la obliga a cambiar de idea y querer seguir viviendo.

Los personajes de la novela son tratados con gran respeto, acercamiento histórico, pimienta y sal.



Cortesía Museo de la Memoria y los DDHH

Libro: Pablo Neruda y el Winnipeg

23 de septiembre de 2019

En el Congreso Nacional Sede Santiago se realizó la presentación del libro titulado **Pablo Neruda y el Winnipeg**, editado por la Fundación Pablo Neruda y que contiene testimonios, documentos, imágenes y otros materiales de archivo sobre el viaje del Winnipeg a Chile, además de un texto del escritor Darío Oses que relata importantes hechos históricos de la época.

El encuentro, con el salón lleno de asistentes, contó con las palabras del presidente Ricardo Lagos Escobar, quien recordó la importancia de encarar como un país solidario las diferentes oleadas migratorias en la actualidad, así como se dio el hecho histórico del Winnipeg a Chile, con sus implicaciones sociales, políticas y culturales.

También Raúl Bulnes, presidente de la Fundación Pablo Neruda, destacó la relevancia de este suceso como parte de un proceso democrático, el papel del presidente Ricardo Lagos en apoyo a los diferentes actos de memoria en honor al poeta y la impotencia de los diferentes refugiados y sus familias hacia Chile como país de acogida. Dentro de su discurso, subrayó además las palabras del poeta Pablo Neruda, quien en un artículo escrito en conmemoración del 30 aniversario del viaje recordaba:

“...el navío debía llenarse con dos mil hombres y mujeres. Venían de campos de concentración, de inhóspitas regiones, del desierto, del África. Venían de la angustia, de la derrota, y este barco debía llenarse con ellos para traerlos a las costas de Chile, a mi propio mundo que los acogía.”

Ambos discursos pueden ser vistos en video en el **canal oficial de Youtube** de la Fundación Pablo Neruda. Para finalizar, quinientos ejemplares del libro fueron distribuidos gratuitamente a los asistentes.



Libro Pablo Neruda y el Winnipeg, cortesía Fundación Pablo Neruda.



Palabras del expresidente Ricardo Lagos y del presidente de la Fundación Pablo Neruda, Raúl Bulnes, en el Congreso Nacional sede Santiago. Fotos cortesía Fundación Pablo Neruda.



Programa

— Valparaíso —

Durante la tarde del 2 de septiembre, el Winnipeg alcanzó el puerto de Valparaíso, recordado como uno de los momentos principales de esta odisea. Al día siguiente, a las 9 de la mañana, comenzó el descenso de los pasajeros, que fueron recibidos por dirigentes políticos, colectividades de estudiantes, sindicatos y un numeroso público que entonó canciones republicanas para dar la bienvenida a quienes desembarcaban en territorio nacional.

El navío cambia de nombre nuevamente a Winnipeg II en 1941, y queda en manos de la naviera Canadian Pacific Steamships, razón de por qué el barco porta la bandera francesa y la canadiense. Hoy se encuentra en las profundidades del océano después de haber sido torpedeado por un submarino alemán en 1942 sin pérdida de vidas.



Homenaje

Placa conmemorativa muelle de Valparaíso

3 de septiembre de 2019

La Asociación Cultural y Social Winnipeg – Valparaíso, por la memoria del exilio e inmigración española en Chile, y sus socios (entre los que se destacan Eduardo Muñoz Inchausti, los hermanos Serantes Cristal y Guillermo López Martínez, hijos de pasajeros del barco) se reunieron en el muelle Prat, lugar de arribo del barco en el año 1939; evento para el cual excusó su inasistencia Agnes América Winnipeg Alonso, socia nacida en el barco durante la travesía. En este importante lugar, con la presencia del cónsul honorario de España en Valparaíso, Guillermo García Hernández, se instaló una placa recordatoria de este magno evento, grabada con el siguiente texto:

1939/ 2019 WINNIPEG VALPARAÍSO

En Memoria de los 80 años del desembarco del exilio español a Chile, y en memoria de las 2.365 mujeres, niños y hombres que depositaron su esperanza en nuestro país para vivir una nueva vida.



Placa conmemorativa en Valparaíso. Fotos cortesía Asociación Cultural y Social Winnipeg – Valparaíso.



Exposición

José Balmes – Roser Bru: Los premios nacionales que llegaron en el Winnipeg

3 de septiembre a 20 de octubre de 2019

Exposición realizada en el Museo Nacional de Bellas Artes, ubicado en el Palacio Baburizza de Valparaíso, bajo la curaduría y proyecto de la curadora española residente en Chile Inés Ortega-Márquez, con el apoyo de la Acción Cultural Española y con obras que pertenecen a colecciones privadas chilenas.

Balmes y Bru llegaron con sus familias a Chile siendo adolescentes, en 1939, a bordo del Winnipeg. Tras su paso por la Escuela de Arte de la Universidad de Chile y el Grupo de Estudiantes Universitarios GEP –de gran influencia en las reformas universitarias y tendencias de los 60- se convierten junto a Gracia Barrios –más tarde esposa de José Balmes- y Guillermo Núñez, en los *padres del Arte Contemporáneo*. Balmes recibió el Premio Nacional de Artes en 1995 y Roser Bru en 2015.

La muestra incluye obras de su etapa informalista matérica de los años 60, con clara influencia del español Tapiès, así como otras que reflejan la contingencia política en el Chile de los 70 y las realizadas tras el golpe de Estado de 1973, que sufren una importante transformación estética derivada del dolor por Chile y, para Balmes, el sufrimiento de su segundo exilio. Asimismo, obras muy contextualizadas en torno a vivencias en España, como la serie de Roser Bru “España en el Corazón” o diferentes telas de José Balmes que retratan y rememoran la travesía y llegada del barco.

La inauguración contó con la presencia y apertura por la ministra de Justicia de España, Dolores Delgado y comitiva, junto al embajador de España en Chile y autoridades chilenas: alcalde de Valparaíso, Jorge Sharp, miembros del Congreso de los Diputados, el director del Museo, Rafael Torres, y la curadora.

La muestra se exhibió hasta el 20 de octubre, y gozó de importantísima aceptación por parte de los visitantes. Se llevaron a cabo numerosas visitas guiadas y actividades con escolares y universitarios.



Vista general de la muestra. Cortesía de Inés Ortega-Márquez



*Ministra de Justicia de España Dolores Delgado acompañada de la curadora Inés Ortega-Márquez
Cortesía de Inés Ortega-Márquez*

Performance

para la 1ª Recreación Histórica de la llegada del Winnipeg a Valparaíso y Fijación de la Memoria

3 de septiembre de 2019

Actividad realizada por la Corporación de Españoles Progresistas-PSOE Chile, según proyecto de la curadora española residente en Chile Inés Ortega-Márquez.

La performance rememoró -en medio de la emoción de más de 500 familiares- el hito del arribo del Winnipeg y el encuentro jubiloso con los chilenos que acogieron en el puerto de Valparaíso a los más de 2.200 refugiados españoles. Constituye un reconocimiento, que se extiende a quienes se exilian por razones políticas y/o económicas a lo largo de la historia, y contribuyen a la construcción del eterno relato de solidaridad y amor que comparte el mundo y llena nuestra Iberoamérica.

Se configuró en tres partes: Embarque y simulación de la travesía con 80 pasajeros que representaban a sus padres y abuelos pasajeros a bordo; Descenso, recibimiento y paseo desde el muelle Prat en representación del encuentro de dos culturas; Fijación de la Memoria en un mural de 15 metros dispuesto en la plaza Sotomayor, que contuvo 2.201 placas con los nombres de los pasajeros del Winnipeg y dio cuenta tanto de la integración de los exiliados e inmigrantes españoles -creándose un nuevo paisaje de diversidad en Chile-, como del aporte que ellos realizaron al país de acogida, contribuyendo al desarrollo de la economía y la cultura. Los mismos participantes pudieron pegar en el mural las placas de sus familiares, las que, al final de la ceremonia, pudieron recuperarse para llevar como recuerdo.

La inauguración del mural en la plaza Sotomayor contó con la presencia de la ministra de Justicia de España, Dolores Delgado, quien pronunció un importante discurso de homenaje y reconocimiento a los exiliados republicanos españoles del Winnipeg, así como de agradecimiento a Chile como país de acogida. Asistieron al acto autoridades de España y Chile, entre ellas, el alcalde Jorge Sharp, autoridad de la ciudad puerto que hace 80 años recibiera a los refugiados españoles.

Por primera vez tuvo lugar por megafonía, una lectura pública grabada de los nombres de los más de dos mil pasajeros, y la edición de los registros fotográficos y fílmicos de la 80ª conmemoración y recreación histórica formarán parte próximamente de los archivos de memoria Winnipeg. El montaje del mural ha favorecido la actualización y corrección de numerosos nombres de pasajeros mal recogidos en las listas preexistentes, así como la inclusión de otros que nunca fueron inscritos, gracias a los datos facilitados por familiares y descendientes.

Esta actividad contó con el apoyo de Whiteboard Investments y la Empresa Puerto Valparaíso, de la ilustre Municipalidad de Valparaíso, además de otras instituciones parte de la Comisión Organizadora de la Conmemoración Winnipeg 80.





Registro de la Performance, cortesía de la curadora Inés Ortega-Márquez.

Homenaje

A los 80 años del Winnipeg en la Cámara de Diputados 3 de septiembre de 2019

La Cámara de Diputados de la República de Chile, en coordinación con el Centro de Extensión del Senado, realizó un homenaje oficial en conmemoración de los 80 años de la llegada del Winnipeg, con un reconocimiento póstumo al poeta y Premio Nobel de Literatura Pablo Neruda, quien gestionó y culminó con éxito esta gesta humanitaria, y al pintor y Premio Nacional de Artes Plásticas 1999 José Balmes. También se destacó a la pintora y Premio Nacional de Artes Plásticas 2015 Roser Bru, renombrada sobreviviente de la epopeya.

El acompañamiento de la delegación española y de otros notables invitados evidenció en este acto la transversalidad política, que inspiró las palabras de los diputados Rodrigo González Torres, Manuel Antonio Matta Aragay, Jaime Mulet Martínez, Guillermo Teillier del Valle, Luciano Cruz-Coke y Pepe Auth S. En este proceso fue clave el apoyo del presidente de la Cámara de Diputados, diputado Iván Flores, quien invitó a la delegación de España, junto a un importante número de diputados, a un almuerzo luego del homenaje en sala. Destacable fue, asimismo, el apoyo y entusiasmo del diputado Rodrigo González.

*Delegación española,
cortesía de la Cámara
de Diputados de la
República de Chile*



*Registro de la sesión,
cortesía de la Cámara de
Diputados de la República
de Chile*



Exposición

Los juguetes del exilio, Fundación Museo del Jugete chileno

3 al 13 de septiembre de 2019

La exposición *Los juguetes del exilio* consta de un número aproximado a las 100 piezas en diversas materialidades como madera, hojalata, entre otras.

La selección de piezas consiste en juguetes, todos fabricados en Chile en el periodo de 1939 a 1955, que son los juguetes con los cuales los niños que viajaron en el Winnipeg, jugaron o compartieron en la nueva patria que los acogió, los que de alguna manera se mezclaron con lo poco que lograron traer y que finalmente fueron sus compañeros de aventuras que recordarían por toda su vida.

También hay varias piezas elaboradas por fabricantes de origen catalán, quienes en algunos casos recibieron a sus parientes, y otros hechos por personas que llegaron en esta expedición y aportaron de alguna manera a la industria juguetera local.



Cortesía Fundación Museo del Jugete Chileno.



Registro de la exposición, cortesía de la Cámara de Diputados de la República de Chile.



Intervención del diputado Rodrigo González, cortesía de la Cámara de Diputados de la República de Chile

Homenaje

Ceremonia en Sala de Sesiones del Senado en Congreso Nacional - Valparaíso 3 de septiembre de 2019

En el marco de la ceremonia efectuada en la Sala de Sesiones del Senado, Congreso Nacional en Valparaíso, se realizó la entrega por parte de la Mesa del Senado de la Medalla y Diploma “Winnipeg” al Servicio Migrante Jesuita, por la defensa de los derechos de migrantes, refugiados y desplazados.

El acto se inició con las palabras del presidente del Senado, senador Jaime Quintana, seguido de la respectiva representación por bancadas y la entrega del reconocimiento.

Posteriormente, la ministra de Justicia de España, Dolores Delgado, realizó un saludo y especial agradecimiento a los asistentes en donde se destacan miembros de la organización reconocida, participantes y delegados de la Comisión Winnipeg 80 años y diferentes descendientes invitados.

Todo el acto, organizado por el Centro de Extensión del Senado, estuvo acompañado por la segunda exhibición de la exposición *Neruda, el Winnipeg y el Exilio Español*, cuyas láminas y folleto informativo impreso han quedado disponibles para continuar su itinerancia a lo largo del país.

Registro oficial
Senado de la
República de Chile.



Invitados especiales
y miembros del
Servicio Migrante
Jesuita posterior a la
ceremonia.



Conversatorios

Historias secretas del Winnipeg en Chile

1939-2019

3 de septiembre de 2019

Esta iniciativa nace de un convenio de la Fundación Salvador Allende, junto a la Municipalidad de Calle Larga y Centro Cultural Pedro Aguirre Cerda. El conversatorio contó con la presencia de tres expertos: El historiador Jorge Baradit quien se enfocó en la figura del ex presidente Pedro Aguirre Cerda y su importancia en las políticas del país. El actor Julio Jung quien narró la experiencia personal de su segundo matrimonio con la diseñadora y empresaria Tessa Aguadé, hija de la pintora Roser Bru, quien llegó de pequeña a Chile con su familia en el barco Winnipeg. Por último, la directora de la Fundación Salvador Allende, Marcela Ahumada, quien consignó que estos temas constituyen la memoria, el patrimonio y la valoración de la democracia en el país.

La actividad contó con alrededor de 150 asistentes, entre agrupaciones de inmigrantes españoles, como el Círculo Español, además de familias, descendientes de inmigrantes del Winnipeg y público en general.



Conversatorio con Julio Jung, Marcela Ahumada y Jorge Baradit.
Cortesía del Centro Cultural Pedro Aguirre Cerda.

Entre dos mundos, la llegada del Winnipeg

6 de septiembre de 2019

En el marco de la conmemoración de los 80 años de la llegada del Winnipeg a costas chilenas, la Fundación Salvador Allende, con la colaboración de la Universidad de Valparaíso, organizó este conversatorio que estuvo a cargo de José Maza, Premio Nacional de Ciencias Exactas, y Agustín Squella, Premio Nacional de Humanidades y Ciencias Sociales. La inauguración del encuentro estuvo a cargo de Marcela Ahumada, directora ejecutiva de la Fundación Salvador Allende. José Maza compartió con la audiencia la historia de su padre como uno de los 220 refugiados que viajaron en el Winnipeg, sus vivencias dentro del barco y toda la solidaridad humana que allí ocurrió. Por su parte, Agustín Squella nos hizo reflexionar sobre la importancia del aporte de la migración y de cómo estos emigrantes se integraron y contribuyeron al desarrollo productivo e intelectual de nuestro país. Por su parte, Marcela Ahumada señaló que para la Fundación Salvador Allende estar participando en esta Conmemoración era un honor y también un compromiso con los valores humanistas y democráticos del presidente Salvador Allende. La actividad contó con la presencia del rector de la Universidad de Valparaíso, Aldo Valle, la senadora Isabel Allende, académicos, estudiantes y comunidad española residente en la región.



Hermanos Stolzenburg descendientes Winnipeg; Agustín Squella, Premio Nacional; y Marcela Ahumada de Fundación Salvador Allende.



Aldo Valle, Rector Universidad de Valparaíso, senadora Isabel Allende, José Maza, Premio Nacional, y Marcela Ahumada de Fundación Salvador Allende.

Exposición

Oscilación de un exilio, Fernando Prats

7 de septiembre de 2019

El destacado artista Fernando Prats (Santiago, 1967) bajo la curaduría de Rodrigo Rojas, protagoniza esta exposición conmemorativa de los 80 años del Winnipeg con su obra llamada *Oscilación de un exilio*, proyectada para dos ciudades: en el espacio público de Barcelona, en la plaza Pablo Neruda, como un homenaje a la gesta del poeta en representación del Estado chileno y su correspondencia en neón desde Valparaíso en la Casa Museo La Sebastiana, como diálogo entre las dos orillas unidas por el barco; un homenaje a la solidaridad de los pueblos y una reflexión en torno a la migración.

La obra parte de un dibujo titulado *Chile circular*, donde el mapa del territorio se une en un abrazo dejando a todos los puntos equidistantes del centro, solidariamente iguales. En esta ocasión el mapa fusiona Chile y Cataluña, unidas constantemente por el recorrido de un péndulo, el que al oscilar también apunta a los nombres de todas las familias catalanas que abordaron dicha nave y la frase del poeta: “Que la crítica borre toda mi poesía, si le parece. Pero este poema, que hoy recuerdo, no podrá borrarlo nadie.”



Registro de la exposición en Casa Museo La Sebastiana. Fotografías cortesía de la Fundación Pablo Neruda.



Palabras Fernando Prats y registro de la exposición, Casa Museo La Sebastiana. Fotografías cortesía de la Fundación Pablo Neruda.

Gacetas

80 años del Winnipeg

Agosto de 2019

La Fundación Pablo Neruda realizó en el mes de agosto la publicación de una gaceta conmemorativa con información sobre el viaje del Winnipeg a Chile, poemas y otros textos de Neruda sobre la materia, además de testimonios de viajeros y otras personas que participaron en el viaje y en su organización. Su distribución fue gratuita en las casas museo de la Fundación y en otras sedes de la conmemoración, acompañando los diferentes eventos.

Su versión web puede visitarse en la página:

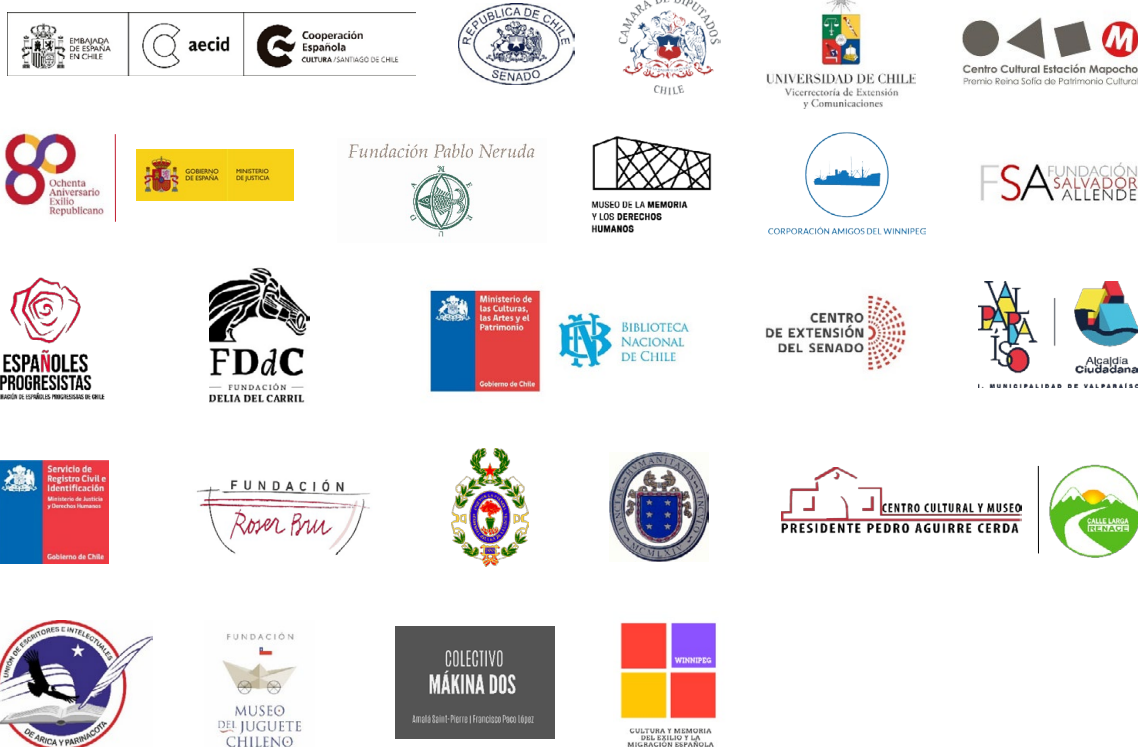
<https://fundacionneruda.org/>



Fotografía cortesía de la Fundación Pablo Neruda.

Comisión Organizadora del 80° Aniversario de la llegada del Winnipeg a Chile

Instituciones participantes



Delegados Subcomisiones “80 años Winnipeg”

Embajada de España - CCE Santiago (Centro Cultural de España)

Rebeca Guinea – Leonora Díaz – Joaquín Jiménez – Andrea Ospina – Isabel Reyes – Pedro Sáez – Lily Duffau – Natasha Pons – Aiskoa Pérez – Iris Morales – Alicia Fredes – Julio Gálvez – Karen Müller – Ximena Vidal

Museo de la Memoria y los Derechos Humanos

Francisco Estévez – Rayén Gutiérrez – Alejandra Ibarra

Universidad de Chile (Departamentos de Literatura y de Teatro)

Francisco Cuevas – Jesús Codina

Fundación Pablo Neruda

Fernando Sáez – Darío Oses – Carolina Briones

Corporación Amigos del Winnipeg

Jaime Ferrer – Claudia Sáenz – Mila García

Centro Cultural Estación Mapocho

Arturo Navarro – Ghislaine Asfura – Camila Aliaga

Fundación Salvador Allende

Marcela Ahumada – Sergio Benavides

Fundación Delia del Carril

Pablo Orellana

Fundación Roser Bru

Amalá Saint-Pierre

Biblioteca Nacional de Chile

Marco Jiménez

Centro Cultural P. Aguirre Cerda

Edgardo Bravo

Instituto de Chile y Academia Chilena de la Lengua

Adriana Valdés – Lorenzo Agar

Corporación de Españoles Progresistas

Inés Ortega-Márquez

Unión de Escritores e Intelectuales de Arica y Parinacota

Hermann Mondaca

Mesa del Senado de la República de Chile y Cámara de Diputados de la República de Chile

Fernando Silva

Servicio de Registro Civil e Identificación de Valparaíso

José Saúl Bravo

Asociación Winnipeg y Exilio Valparaíso

Archibaldo Uriarte

Fundación Museo del Juguete Chileno

Juan Antonio Santis

Comisión Interministerial para la Conmemoración del 80 Aniversario del Exilio Republicano Español, Gobierno de España

Socorro Prous



Memorias



Comisión Organizadora
del 80° Aniversario
de la llegada del
Winnipeg a Chile

